



Hi'ilawe

^G Kūmaka ka 'ikena iā ^C Hi' ^Gilawe
^{D7} Ka papa lohi mai a' ^Go Maukele
^G Pakele mai au i ka nui manu
^{D7} Hauwala'au nei puni ^G Waipi'o

All eyes are on Hi'ilawe
 And the sparkling lowlands of Maukele
 I escape all the birds
 Chattering everywhere in Waipi'o

^G 'A'ole nō wau e loa'a ^C mai
^{D7} A he uhiwai au no ke kuahiwi ^G
^G He hiwahiwa au na ka makua ^C ^G
^{D7} A he lei 'ā'i na ke kupuna ^G

I shall not be caught
 For I am the mist of the mountains
 I am the darling of the parents
 And a garland for the grandparents

^G No Puna ke 'ala i hali 'ia ^C mai ^G
^{D7} Noho i ka wailele a' ^Go Hi'ilawe
^C I ka poli nō au o Ha'iwahine ^G
^{D7} I ka poli aloha o Ha'inakolo ^G

From Puna the fragrance is wafted
 To dwell at Hi'ilawe waterfall
 I am in the embrace of Ha'iwahine
 In the loving arms of Ha'inakolo

^G Ho'okolo 'ia aku i ka nui manu ^C ^G
^{D7} I like ke ka'ina me ka ua hoa ^G
^C He hoa 'oe no ka lā le'ale'a ^G
^{D7} Na ka nui manu iho haunaele ^G

I am followed by flocks of birds
 In succession like a clinging rain
 You are a companion for days of delight
 It's the birds that rabble among themselves

^G E 'ole ko'u nui piha akamai ^C ^G
^{D7} Hala a'e nā 'ale o ka moana ^G
^C Hao mai ka moana kau e ka weli ^G
^{D7} Mea 'ole na'e ia i nēia ho'okele ^G

Thank goodness I'm big and wise
 I can traverse the billows of the sea
 The ocean pounds, fearsome
 But it's nothing to this navigator

^GHo'okele 'o 'uleu ^Cpili i ka ^Guapo
^{D7}Honi malihini au me ^Gku'u aloha
^CHe aloha ia pua ua lei ^G'ia
^{D7}Ku'u pua miulana ^Gpoina 'ole

The lively one steers right to the wharf
 To kiss, like a newcomer, my beloved
 That blossom is precious, worn as a lei
 My unforgettable miulan flower

^GHa'ina 'ia mai ana ka ^Cpuana
^{D7}Kūmaka ka 'ikena iā ^GHi'ilawe

Tell the refrain
 All eyes are on Hi'ilawe

Hi'ilawe has become a staple of slack key repertoire. Famous Hawaiian Songs, a collection of songs arranged by Sonny Cunha and published by the Bergstrom Music Company in Honolulu in 1914, contains two versions of this song, one credited to Mrs. Kuakini entitled Hali'a-lau-lani, organized into four-line stanzas, and another credited to Martha K. Maui called Ke Aloha Poina 'Ole, arranged in two-line stanzas, and both noted as having been published in 1902. The words are mostly similar, the music is different. Miulan is a Chinese tree whose delicate blossom has a sweet scent.